



MALTA

**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
GIANNINO CARUANA DEMAJO**

Seduta tat-13 ta' Ottubru, 2006

Citazzjoni Numru. 1039/2000/1

Direttur taż-Żgħażaġh u *Sport*; u b'dikriet tad-9 ta' Jannar 2004 is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru taż-Żgħażaġh u Kultura assumma l-atti flok id-Direttur taż-Żgħażaġh u *Sport*

Versus

Tony Cilia Pisani u Mario Saliba

F'din il-kawża l-attur qiegħed jitlob illi l-konvenuti jagħtu kont ta' flejjes pubbliċi fdati f'idejhom.

lċ-citazzjoni tgħid illi f'April ta' l-1997 il-konvenut Tony Cilia Pisani nħatar bħala *chairman* u l-konvenut Mario Saliba nħatar bħala segretarju tal-kumitat ta' tmexxija ta' *The Matthew Micallef St John Athletic Stadium*. Fl-24 t'Ottubru 1997 kienet ingħatat lill-kumitat is-somma ta' mija u għaxart elef lira (Lm110,000) biex ikun jista' jaqdi d-

dmirijiet tiegħu. Il-konvenuti, fil-ħatriet rispettivi tagħhom, kienu responsabbli min-nefqa u t-tħaddim tal-flejjes tal-kumitat, u kienu wkoll il-firmatarji biex setgħu jinħarġu *cheques* fuq il-kontijiet tal-kumitat.

Mis-somma mgħoddija lill-kumitat, intefqu, bejn Ottubru ta' l-1997 u Mejju ta' l-1998, wieħed u tletin elf, mitejn u tnejn u disgħin lira (Lm31,292). Il-konvenuti, għalkemm imsejña kemm-il darba, baqgħu ma tawx kont ta' kif intefqu dawk il-flus. L-attur għalhekk fetaħ din il-kawża u qiegħed jitlob illi l-qorti:

1. tgħid illi, bħala mandatarji, il-konvenuti għandhom jagħtu kont ta' l-amministrazzjoni skond l-art. 1875 tal-Kodiċi Ċivili;
2. tordnalhom jagħtu dan il-kont lill-attur billi jipprezentaw dokumenti li juru d-dħul u l-infiq ta' flejjes, fuq xiex intefqu l-flejjes, u juru l-bilanċ li fadal; u
3. jekk jonqsu, tikkundannahom, jew tikkundanna lil xi wieħed minnhom, iħallsu jew iħallas wieħed u tletin elf, mitejn u tnejn u disgħin lira (Lm31,292).

Talab ukoll l-ispejjeż, fosthom dawk ta' l-ittra ufficjali ta' l-4 ta' Frar 2000, u l-imgħax sa dakinhar meta jsir il-ħlas.

Il-konvenuti ressqu dawn l-eċċezzjonijiet:

1. l-attur għandu jgħib il-prova tal-mandat li jgħid illi ta lill-eċċipjenti *proprio*;
2. fit-tmiem il-ħatra tagħhom bħala *chairman* u segretarju tal-kumitat ta' tmexxija ta' *The Matthew Micallef St John Athletic Stadium*, il-konvenuti taw kont dettaljat u sħiħ dwar kif kienu amministrati l-flus fdati mill-gvern lill-kumitat, u ikkonsenjaw id-dokumenti kollha u l-*files* u r-registri relattivi direttament lis-Segretarju Parlamentari għaż-Żgħażaġħ u *Sport* kif kienu mitluba jagħmlu, u dan għamluh għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet;
3. ladarba l-eċċipjenti taw rendikont fiż-żmien li kellu jingħata, u dak ir-rendikont kien approvat mill-awtoritajiet, l-eċċipjenti ma jistgħux jiġu kapriċċożament mitluba jagħtu rendikont mill-ġdid;
4. in-nuqqas ta' l-attur li jzomm id-dokumenti kollha ikkonsenjati lill-awtoritajiet mill-eċċipjenti ma jistax jopera kontra l-eċċipjenti;
5. ebda deċiżjoni dwar infiq kapitali u/jew kurrenti għall-bżonnijiet ta' *The Matthew Micallef St John Athletic Stadium* ma ttieħdet mingħajr konsultazzjoni mas-

Segretarjat Parlamentari għaż-Żgħażagħ u *Sport* u l-approvazzjoni ta' l-istess segretarjat;

6. it-tielet talba ma tistax tintlaqa' għax, ladarba l-konvenuti ma humiex debituri ta' l-attur, ma jistgħux jiġu kundannati jhallsu l-ammont mitlub mingħajr ma qabel tingħata dikjarazzjoni li huma debituri ta' l-attur;

7. l-eċċipjenti qatt ma mxew personalment u qatt ma rċewew il-flus personalment, iżda dejjem bħala *chairman* u segretarju tal-kumitat ta' tmexxija, u għalhekk, jekk għandu jingħata rendikont, dan għandu jingħata mill-kumitat u mhux mill-eċċipjenti personalment, li ma għandhom ebda dokument f'idejhom.

B'sentenza mogħtija fit-12 t'Ottubru 2004, fejn huma mfissra l-fatti li wasslu għal din il-kawża, il-qorti, wara li qieset l-eċċezzjonijiet tal-konvenuti, laqgħet l-ewwel żewġ talbiet ta' l-attur: qalet illi l-konvenuti għandhom jagħtu kont tal-flus kollha li daħħlu u li nefqu, u għalhekk tathom żmien biex jipprezentaw kont, bid-dokumenti kollha li jiġġustifikawh, u bil-mod li jridu l-artt. 389 u 390 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Wara li l-konvenuti ipprezentaw il-kontijiet u d-dokumenti relativi kif riedet is-sentenza, u ngħata żmien għall-eżami tagħhom, l-attur fis-seduta tal-21 t'April 2006 stqarr illi huwa sodisfatt bil-kont ta' l-amministrazzjoni ħlief għas-somma ta' ħames mitt lira (Lm500) li kienet żbankata fi flus kontanti u ma ngħatax kont ta' kif intefqet.

Wara li rat il-kontijiet u d-dokumenti, u qieset illi, għalkemm is-somma ta' ħames mitt lira (Lm500) hija relativament żgħira meta mqabbla mas-somma ta' mija u ħdax-il elf lira (Lm110,000) fdata f'idejn il-konvenuti, xorta l-konvenuti kellhom id-dmir li jagħtu kont tal-flejjes kollha li nefqu, il-qorti hija madankollu tal-fehma, wara li qieset kemm l-importanza relativa tas-somma kif ukoll il-fatt illi d-dokumenti ta' l-amministrazzjoni nqerdu mingħajr ħtija tal-konvenuti, illi ma hux il-każ illi jingħata provvedimenti dwar it-tielet talba ta' l-attur biex il-konvenuti jkunu kundannati jhallsu s-somma ta' ħames mitt lira (Lm500) li dwarha ma tawx kont.

Fadal biss li jingħata provvedimenti dwar l-ispejjeż, u l-qorti għalhekk taqta' l-kawża billi tikkundanna lill-konvenuti jhallsu l-ispejjeż ġudizzjarji kollha mitluba fiċ-ċitazzjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----